



Capítulo 211

En el pasado, yo era un niño. Bueno, ¿hay algún hombre en el mundo que no haya sido un niño?

Me pregunto qué pensaría Hemillas y Kinuan cuando me miraban entonces.

Para ellos, debía parecer alguien con potencial pero aún así insignificante. Una existencia débil que podía ser pisoteada en cualquier momento.

Ya no soy un chico. Como mínimo, mi fase de crecimiento ha terminado— tanto física como mentalmente... Debería ser adulto ahora.

Realmente no sé qué significa ser adulto.



Pero una cosa es segura.

No tenía ningún deseo de pisotear a un niño que mostraba potencial. Si acaso, sentía la necesidad de enseñar, aunque no fuera por una razón concreta.

Quizá Hemillas y Kinuan sintieron algo parecido, aunque leve, cuando trataron conmigo.

"No actúes como si fueras el tutor de Boyan cuando apenas le conoces."



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Yanaka se obligó a mostrar hostilidad incluso después de presenciar la técnica de bloqueo de balas.

Ver su valentía superficial me hizo reír.

Recordé mi propia infancia.

Si hubiera sido un niño, habría mostrado una feroz hostilidad hacia Yanaka. En aquel entonces, no solo era listo—era un loco que apuñalaba todo lo que veía.

"¿Eres la novia de Boyan o qué? Tienes un gusto bastante peculiar."

"No es así. Boyan está bajo mi protección."



"Entonces llévatelo. Te aviso de antemano... si vienes pensando que no te mataré, estarás en una vía rápida hacia el más allá. Soy mucho más despiadado de lo que crees."

Entrecerré ligeramente los ojos y saqué la intención asesina de dentro de mí.

Soy un asesino experto. Puedo quitar una vida sin dudar. Hace tiempo que he cruzado la línea.

¿Eres alguien que ha cruzado la línea?



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Miré fijamente a Yanaka. Se estremeció. Debió sentirse como un herbívoro frente a un depredador.

A nivel instintivo, su cuerpo se negaba a luchar conmigo.

"¡L-Luka, para! ¡Por favor, para! ¡Yanaka es mi amiga!"

suplicó Boyan desesperadamente. Sin siquiera mirarle, mantuve la vista en Yanaka y hablé.

"Tu amigo me disparó. No puedo dejar pasar eso. Al menos, necesito un brazo o una pierna para sentirme satisfecho."

Enrosqué los dedos bruscamente y avancé.



Yanaka dio un paso atrás instintivamente. Sus ojos se abrieron de par en par por la sorpresa, como si se hubiera sobresaltado por su propia retirada.

Qué divertido.

Parecía que nunca había conocido a alguien como yo antes.

"Alguien como yo"—una frase que solía usar para describir a los fuertes.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin - SoraSora - Leo
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Al principio, se estremece de miedo. Eso es solo un instinto de supervivencia. Pero si tiene el espíritu de una guerrera, el siguiente paso es avanzar.

La mentalidad de un guerrero no consiste en ser valiente. Se trata de avanzar a pesar del miedo.

Cada reacción de Yanaka me divertía. Tenía el potencial de convertirse en élite.

¿Debería romperle uno de los brazos? Si se rompe, gritará y perderá las ganas de luchar? ¿O se volverá aún más agresiva?



Sabía que esos pensamientos eran una locura. Pero tenía curiosidad.

Incluso cuando mi cuerpo estaba roto, nunca perdí mi espíritu de lucha. Si acaso, cuanto peor era mi situación, más profundizaba en mis capacidades para defenderme.

¿Puedes hacer lo mismo?

¿Podrías decir que lucharías por Boyan, incluso con tus extremidades destrozadas?

Si pudieras, algún día te convertirías en élite.

Probablemente estaba sonriendo ahora mismo. Una sonrisa realmente traviesa. Incluso yo tenía que admitir que no era diferente de un villano.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

"¡Krrrk!"

Sentí a Boyan corriendo hacia mí por detrás. Se agarró a mi espalda, intentando estrangularme.

"En serio, ¿qué crees que estás haciendo? Ni siquiera sabes pelear bien."

Levanté el brazo para bloquear su estrangulamiento y luego agarré su cara con la mano.

¡Swish!



En ese momento, Yanaka me atacó con una pistola y un cuchillo. Se oyó un disparo y el cuchillo cortó el aire.

Estos mocosos me están haciendo reír mucho.

Ni un solo movimiento era amenazante. Si acaso, era casi entrañable.

¡Estruendo!

Lancé a Boyan hacia adelante para bloquear la línea de visión de Yanaka.

Y en ese breve instante, le agarré el brazo, con la intención de torcerlo.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin籽籽 / SoyRex / Leo
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

¡Swish!

Yanaka retiró el brazo justo antes de que pudiera agarrarla. No fue decisión suya—los circuitos del implante brillaban intensamente.

Su implante de reflejos de combate se activó.

En condiciones específicas, los chips subdérmicos envían señales eléctricas directamente a los músculos. Como la respuesta pasa por alto el cerebro, es increíblemente rápida.



Pero los reflejos de combate programados tienen patrones predecibles y fallos ocasionales.

A nivel élite, puedes leer y manipular los reflejos de un oponente para volverlo en su contra. ¿Y reflejos programados? Eso es cosa de aficionados.

"¡Corre, Yanaka! Luka es... ¡increíblemente fuerte! ¡Es un monstruo!"

Boyan, que había sido derribado, se levantó de repente y gritó.

"Te he incluido en mi grupo. Eso significa que no te estoy entregando a un adulto."

Yanaka mostró los dientes mientras hablaba.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Así que no era amistad ni amor—ninguna de esas emociones suaves.

Alcé las cejas. Eso fue inesperado.

Un sentido de responsabilidad y pertenencia como líder de un grupo.

Como alguien con formación militar, ese sentimiento me llegó mucho más.

Me aparté y me ajusté la ropa.

"Relájate. El ambiente ya está arruinado. Si aún quieres jugar, adelante, Boyan. Al fin y al cabo, es tu vida. Yo soy más de no intervenir."



Sorprendentemente, fue Yanaka quien me cuestionó.

"¿De verdad permites que Boyan use esas drogas?"

"Lo he pensado y no hay otra manera. Yo también quería hacerme más fuerte, así que sustitúi mis extremidades por máquinas y mejoré químicamente mi sistema nervioso. No estoy en posición de decirle a otros que las drogas son peligrosas y que no deberían usarlas."

Yanaka también pareció relajarse. Sus hombros se relajaron y su agarre sobre el cuchillo se aflojó.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

"No eres tan rígido como pensaba."

"Y si tienes traumas relacionados con padres o adultos, enfóntalo tú mismo. No metas a niños inocentes en esto."

En cuanto dije eso, Yanaka me lanzó una mirada feroz. Había tocado un nervio.

"Si quieres darme una charla—"

Levanté las manos con una sonrisa.

Ya había analizado sus reflejos de combate. Sus movimientos eran predecibles.



¡Bofetada!

Di un paso adelante y le di un golpe en la cara con la palma de la mano. Al mismo tiempo, agarré su cuello con la otra mano y le aparté las piernas.

¡Golpe!

La sangre le brotó en la boca mientras tambaleaba, intentando levantar el cuchillo.

¡Cosas!



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Le aparté el cuchillo con los dedos y lo tiré a un lado.

"Iba a dejarlo pasar porque me parecías divertida, pero debes de estar equivocada en algo. Me disparaste. Y ahora mismo, soy yo quien tiene el poder de la vida o la muerte sobre todos aquí. Si te doy una lección o no, es mi elección. No tienes libertad para decidir si escuchas."

"¡Luka! ¡P-por favor, para! ¡Yanaka no es mala persona!"

"Chico, si quieras detenerme, no apelas a las emociones. Negociar. Haz un intercambio. Eso no solo se aplica a mí, sino a cualquiera."



Hablé con frialdad.

"Yo... Yo... No tengo nada que ofrecerte, Luka. Pero... si sigues pegando a Yanaka, te odiaré. De verdad que lo haré."

Incliné la cabeza y miré a Boyan.

"Hola, chaval. ¿De verdad intentas amenazarme? ¿Diciendo que me vas a odiar?"

"N-aún no soy adulto. No tengo nada. Mi única arma es odiar a mi guardián."

Me froté la nuca y levanté la barbilla.



BAD BORN BLOOD

StoryPumpkin008 Original StoryBacon / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

"... Ridículo, pero bien. Por ahora lo dejaré pasar. Pero déjame repetirlo: si veo signos de abuso de drogas, te meteré en una sala cerrada. Incluso yo me sentiría culpable con Regor si acabaras hecho un desastre."

"Lo tendré en cuenta."

"Se lo diré a Jafa, así que asegúrate de conseguir las recetas adecuadas de un médico de verdad. Si es para potenciar, no decides tú la dosis. Lo sé por experiencia."

Después de terminar mi consejo, miré hacia abajo a Yanaka. Estaba sentada en el suelo.

"He perdido. Llévate a Boyan contigo."



Mantuvo la mirada baja, con aspecto abatido. A simple vista, parecía al borde de las lágrimas.

"Boyán no es posesión de nadie. Si me sigue o no, es su decisión."

Señalé a Boyán con la barbilla.

"Me quedaré con Yanaka por ahora y volveré en una o dos horas."

Boyán respondió rápidamente. Parecía una elección razonable.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Vi cómo Boyan se acercaba a Yanaka.

Todo este tiempo, había estado demasiado concentrado en perseguir a Kinuan y había pasado por alto a Boyan. Le habían pasado muchas cosas, y parecía que Yanaka le había ayudado de varias maneras.

Estaba a punto de irme, pero dudé.

"Siento no haberte prestado suficiente atención, Boyan."

Los ojos de Boyan se abrieron de par en par. Se le quedó la boca abierta.

"¿De repente me pides perdón? Luka, ¿tú?"

"¿Es tan impactante?"

"Nunca pensé que fueras de los que piden perdón. Si acaso, pensé que prefieres matar a alguien antes que disculparte."

No era tan retorcida. ¿Qué clase de persona había llegado a verme Boyan?

"En fin, olvídalos. Si tienes problemas, ven a buscarme. Aunque esté ocupado y no esté cerca, sigue intentándolo. Como mínimo, háblame antes de que te vayas a hacer algo imprudente. No te impediré hacer la mayoría de las cosas, pero como tu tutor, necesito saber en qué líos te estás metiendo."



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin001 Sogata Sogata-Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Los ojos de Boyan brillaban, como si estuviera profundamente conmovido.

"Yo también me equivoqué. Si hubiera sido cualquier otra persona, quizá, pero debería habértelo dicho, Luka. A partir de ahora—"

Odio este tipo de ambiente.

"Ya basta. Tengo mis límites."

"Ah, eh, claro. Supongo que me he dejado llevar un poco."

"Sí."



Boyan cerró la boca y asintió con firmeza.

999

Solo supe de Yanaka por Boyan después.

"Yanaka es una alumna especial en nuestro colegio. Por lo visto, está en algún tipo de programa de especialización militar para pilotos."

"¿Un piloto? ¿Así que pilota dirigibles o algo así?"



"No sé los detalles. Sus cursos son completamente distintos a los nuestros y tampoco habla de ellos."

Boyan explicó sobre Yanaka con una expresión emocionada.

Parecía que Yanaka era bien conocida en el colegio por ser una figura carismática. Su aura andrógina tenía un cierto misticismo que probablemente la hacía popular entre sus compañeros.

"Yanaka dijo que jugar por la calle por la noche era solo una fase temporal. Planea parar antes de convertirse en adulta. También sabe mucho sobre otras especies—incluso entendió por qué tipo de luchas paso yo."

Boyan era el único Crawler que había entrado en la prestigiosa escuela de Ciudad Fronteriza, así que tenía sentido que llamara la atención de Yanaka.

"¿Te gusta Yanaka?"

"¿Eh? ¿Yo?"

Boyan reaccionó con clara incomodidad.

"Solo pregunto por curiosidad."

"Sé que soy un poco raro, pero... Las relaciones entre especies me resultan un poco difíciles de entender. No importa lo que diga la gente, prefiero a las mujeres Crawler."



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

"Hmm. Me alegra oírlo."

Crucé los brazos y asentí satisfecho.

Boyan puede ser la persona más normal de mi círculo.

"Ah, y Jafa me presentó a un hospital. Yo también tengo mi receta."

Este era un tema un poco incómodo.

Sinceramente, estaba convencido de que Boyan inevitablemente caería en la adicción a las drogas. Solo esperaba estar equivocado.

Por muy bien intencionado que sea, el consumo habitual de drogas conduce a la dependencia. La fuerza de voluntad por sí sola no es suficiente para controlarlo.

Pero los Crawlers tienen aproximadamente la mitad de la esperanza de vida de los humanos naturales. Si tenía un objetivo, no podía permitirse perder tiempo dándole vueltas.

Simplemente asentí y escuché mientras Boyan hablaba de su plan. Dijo que renunciaría cuando se graduara y aprobara los exámenes para convertirse en burócrata en la Federación.

"Gracias por escuchar."



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Sogre/SoyBacon/RexScan
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Boyan hizo una reverencia educada y se marchó.

Tras confirmar que estaba completamente fuera de la habitación, me preparé para contactar con Jafa.

Bip.

Justo entonces, Jafa se puso en contacto conmigo primero.

- Hoho~ Luka, ¿está Boyan contigo ahora?

"Esperaste a que se fuera antes de llamar. No hace falta que te hagas el tímido."



- Ejem, eres bastante listo. Solo por educación. Me encargué del caso de Boyan como me pediste. Ahora, sobre esa chica, Yanaka...

"¿Qué pasa con ella?"

- No puede haber problemas con esa chica. Está fuera de mi control. Hice una comprobación de antecedentes y está vinculada a un proyecto militar federal. No necesito explicar lo que eso significa, ¿verdad?

"Hmm. Menos mal que no le rompí brazos ni piernas."



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin001 Sogre/SoyRex/Rex
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

- No bromeo cuando digo que ya no está en mis manos.

"Yo tampoco bromeo. De verdad que casi lo hago. Incluso me sacó un arma primero."

Cayó el silencio por un momento.

- Luka, no mueres solo por recibir unas balas. La próxima vez, compórtate como un adulto y aguanta.

Convertirse en adulto es algo realmente difícil, al parecer.

